

# L'usage du français à la cour d'Espagne

## LA PIÉTÉ DU ROI

Nous recevons de M. Louis-Albert Gayan, ancien précepteur du roi Alphonse XIII, les très intéressantes lettres qui suivent et qui contiennent des renseignements inédits et édifiants que nos lecteurs apprécieront :

Madrid, 20 mai 1905.

Monsieur le rédacteur en chef de la Croix, Paris. Dans le numéro 6794 du samedi 27 mai, j'ai lu, au sujet du roi d'Espagne, vos entrefiletts sur Alphonse XIII linguiste et la Gazette, et le roi d'Espagne et l'Académie qui m'inspirent quelques réflexions et une rectification dont vous pourriez faire l'usage que vous jugerez à propos, puisque l'authenticité vous en est garantie par la circonstance que j'ai été pendant six ans le professeur de français du jeune souverain.

De toutes les langues que parle le roi, le français est celle dont il préfère se servir, le possédant mieux, même avec les princes allemands ou anglais.

Il a eu souvent l'occasion de le déclarer. C'était au jour de son mariage avec la princesse Marie-Christine, en 1886, qu'il m'a dit : « Je ne parle pas français, mais j'ai un très grand intérêt à l'apprendre, car c'est la langue de mon peuple, et c'est la langue de mon pays. »

Ce qu'il importe de rectifier, c'est le fait que la reine-mère ne parle qu'allemand avec ses enfants. C'est une erreur complète. La reine Marie-Christine, en arrivant à Madrid, ne parlait que français, et elle ne s'est jamais servie de l'allemand qu'avec ses enfants, comme j'ai eu souvent l'occasion de le constater.

Quant à l'étonnement de beaucoup de catholiques à l'égard du roi pour le camp de Chalons le jour de l'Ascension (fait qui m'a été raconté par un de ses amis), il ne faut pas se laisser impressionner par ces catholiques qui, en fait, ne connaissent pas le roi. Le roi n'est jamais allé à Chalons, et il n'a jamais vu de catholiques. Il a été à Chalons le jour de l'Ascension, et il a été à Chalons le jour de l'Ascension, et il a été à Chalons le jour de l'Ascension.

Pour moi, j'ai jamais eu le moindre doute sur le programme tracé minutieusement à l'avance, le roi n'étant nullement dévot, la sainte messe ce jour-là, et il l'a fait, et il a été à Chalons le jour de l'Ascension, et il a été à Chalons le jour de l'Ascension, et il a été à Chalons le jour de l'Ascension.

Excusez, Monsieur le rédacteur en chef, mon verbiage ; je ne vous ai écrit que dans le but d'être de quelque utilité à la Croix que j'aime de tout mon cœur.

Agnez, etc.

L.-A. GAYAN.

# LA MANŒUVRE DU CAMP DE CHALONS

Voici le thème détaillé de la manœuvre qui fut exécutée devant le roi d'Espagne au camp de Chalons :

Le corps est en marche sur la route de Chalons à Bailleul-Duc (ville romaine), précédé de la 5<sup>e</sup> division de cavalerie.

Parvenu à l'entrée du camp, près de Mourmelon-le-Grand, le général commandant le corps d'armée se fait accompagner par la cavalerie qui l'accompagne et se dirige vers le camp de Chalons.

Pendant que la 5<sup>e</sup> division de cavalerie se porte contre la cavalerie adverse, le général commandant le corps d'armée se dirige vers le camp de Chalons.

La manœuvre comprend :

1) Une attaque de la 5<sup>e</sup> division de cavalerie contre la cavalerie adverse.

2) Une attaque de la 5<sup>e</sup> division de cavalerie contre la cavalerie adverse.

3) Une attaque de la 5<sup>e</sup> division de cavalerie contre la cavalerie adverse.

4) Une attaque de la 5<sup>e</sup> division de cavalerie contre la cavalerie adverse.

5) Une attaque de la 5<sup>e</sup> division de cavalerie contre la cavalerie adverse.

6) Une attaque de la 5<sup>e</sup> division de cavalerie contre la cavalerie adverse.

7) Une attaque de la 5<sup>e</sup> division de cavalerie contre la cavalerie adverse.

8) Une attaque de la 5<sup>e</sup> division de cavalerie contre la cavalerie adverse.

9) Une attaque de la 5<sup>e</sup> division de cavalerie contre la cavalerie adverse.

10) Une attaque de la 5<sup>e</sup> division de cavalerie contre la cavalerie adverse.

11) Une attaque de la 5<sup>e</sup> division de cavalerie contre la cavalerie adverse.

12) Une attaque de la 5<sup>e</sup> division de cavalerie contre la cavalerie adverse.

13) Une attaque de la 5<sup>e</sup> division de cavalerie contre la cavalerie adverse.

14) Une attaque de la 5<sup>e</sup> division de cavalerie contre la cavalerie adverse.

15) Une attaque de la 5<sup>e</sup> division de cavalerie contre la cavalerie adverse.

16) Une attaque de la 5<sup>e</sup> division de cavalerie contre la cavalerie adverse.

17) Une attaque de la 5<sup>e</sup> division de cavalerie contre la cavalerie adverse.

18) Une attaque de la 5<sup>e</sup> division de cavalerie contre la cavalerie adverse.

19) Une attaque de la 5<sup>e</sup> division de cavalerie contre la cavalerie adverse.

20) Une attaque de la 5<sup>e</sup> division de cavalerie contre la cavalerie adverse.

21) Une attaque de la 5<sup>e</sup> division de cavalerie contre la cavalerie adverse.

22) Une attaque de la 5<sup>e</sup> division de cavalerie contre la cavalerie adverse.

23) Une attaque de la 5<sup>e</sup> division de cavalerie contre la cavalerie adverse.

24) Une attaque de la 5<sup>e</sup> division de cavalerie contre la cavalerie adverse.

25) Une attaque de la 5<sup>e</sup> division de cavalerie contre la cavalerie adverse.

26) Une attaque de la 5<sup>e</sup> division de cavalerie contre la cavalerie adverse.

27) Une attaque de la 5<sup>e</sup> division de cavalerie contre la cavalerie adverse.

28) Une attaque de la 5<sup>e</sup> division de cavalerie contre la cavalerie adverse.

29) Une attaque de la 5<sup>e</sup> division de cavalerie contre la cavalerie adverse.

30) Une attaque de la 5<sup>e</sup> division de cavalerie contre la cavalerie adverse.

31) Une attaque de la 5<sup>e</sup> division de cavalerie contre la cavalerie adverse.

32) Une attaque de la 5<sup>e</sup> division de cavalerie contre la cavalerie adverse.

33) Une attaque de la 5<sup>e</sup> division de cavalerie contre la cavalerie adverse.

34) Une attaque de la 5<sup>e</sup> division de cavalerie contre la cavalerie adverse.

35) Une attaque de la 5<sup>e</sup> division de cavalerie contre la cavalerie adverse.

# L'amiral Santalo, commandant de la division espagnole, et les commandants des trois bâtiments sont partis ce matin pour Paris.

## Les officiers de la marine espagnole à Paris

Une députation d'officiers de la marine espagnole, appartenant à la division de Cherbourg, est arrivée à Paris. Elle comprend le commandant général de la division Don Enrique Santalo y Saenz de Tejada ; le commandant Don Alejandro Bousoa y Rubio ; le commandant Don Ventura de Matorola y Alvarez ; le capitaine de frégate Don Joaquin Barreira ; le commissaire Don Cristóbal Garcia y Garcia ; l'enseigne Don Carlos Bado, officier d'ordonnance.

Cette députation a été reçue à son arrivée par deux officiers du ministère de la Marine et conduit au cercle militaire où des appartements ont été réservés pour elle.

L'après-midi, les officiers espagnols ont eu un dîner en leur honneur, servi par le président de la République.

## LES BIENS DES CONGRÉGATIONS

Une personne charitable avait, en 1918, fait donation à la Congrégation des Filles de la Sagesse d'immeubles situés à Josselin, et chargé d'établir une maison d'école ou une maison de retraite. Par ordonnance royale du 30 septembre 1918, le préfet a autorisé la Congrégation à accepter la donation.

Après le vote de la loi de 1901, le demandeur d'autorisation ne fut pas soumis au Conseil d'Etat, et le gouvernement ordonna la fermeture de l'établissement.

Le préfet poursuivit la liquidation de l'établissement et fit vendre les immeubles. Le Conseil d'Etat a annulé l'ordonnance de 1918 et a ordonné que l'établissement soit réouvert et que les biens soient restitués à la Congrégation.

Le Tribunal de Josselin a fait droit à la demande de la Congrégation et a ordonné que l'établissement soit réouvert et que les biens soient restitués à la Congrégation.

Le Tribunal de Josselin a fait droit à la demande de la Congrégation et a ordonné que l'établissement soit réouvert et que les biens soient restitués à la Congrégation.

Le Tribunal de Josselin a fait droit à la demande de la Congrégation et a ordonné que l'établissement soit réouvert et que les biens soient restitués à la Congrégation.

Le Tribunal de Josselin a fait droit à la demande de la Congrégation et a ordonné que l'établissement soit réouvert et que les biens soient restitués à la Congrégation.

## EN ISLANDE

Un correspondant occasionnel nous écrit d'Islande quelques détails sur la folie de la laïcisation de l'hôpital français.

Le croiseur *Leopold*, nous écrit-on, a été envoyé en Islande pour protéger les pêcheurs français. Les pêcheurs ont été très mécontents de voir un croiseur français protéger les pêcheurs étrangers.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* a été très mécontent de voir un croiseur français protéger les pêcheurs étrangers.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* a été très mécontent de voir un croiseur français protéger les pêcheurs étrangers.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* a été très mécontent de voir un croiseur français protéger les pêcheurs étrangers.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* a été très mécontent de voir un croiseur français protéger les pêcheurs étrangers.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* a été très mécontent de voir un croiseur français protéger les pêcheurs étrangers.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* a été très mécontent de voir un croiseur français protéger les pêcheurs étrangers.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* a été très mécontent de voir un croiseur français protéger les pêcheurs étrangers.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* a été très mécontent de voir un croiseur français protéger les pêcheurs étrangers.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* a été très mécontent de voir un croiseur français protéger les pêcheurs étrangers.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* a été très mécontent de voir un croiseur français protéger les pêcheurs étrangers.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* a été très mécontent de voir un croiseur français protéger les pêcheurs étrangers.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* a été très mécontent de voir un croiseur français protéger les pêcheurs étrangers.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* a été très mécontent de voir un croiseur français protéger les pêcheurs étrangers.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* a été très mécontent de voir un croiseur français protéger les pêcheurs étrangers.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* a été très mécontent de voir un croiseur français protéger les pêcheurs étrangers.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* a été très mécontent de voir un croiseur français protéger les pêcheurs étrangers.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* a été très mécontent de voir un croiseur français protéger les pêcheurs étrangers.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* a été très mécontent de voir un croiseur français protéger les pêcheurs étrangers.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* a été très mécontent de voir un croiseur français protéger les pêcheurs étrangers.

# LE COMBAT NAVAL DE TSOO-SHIMA

## Confirmation de la défaite russe — Le sort de Rodjestvensky — Détails du combat — Le Tsar réunit le Conseil de l'Empire

### Le sort de Rodjestvensky

L'amiral Rodjestvensky est-il mort ou prisonnier? Les dépêches d'Extrême-Orient sont encore contradictoires.

Washington, le département d'Etat a reçu le télégramme suivant :

Tokio, 30 mai. — On annonce officiellement que tous les cuirassés russes ont été coulés, à l'exception de l'*Orël* et du *Nicolaïev*, qui ont été capturés.

Les amiraux Rodjestvensky, Falkertam et Nebogostoff sont prisonniers.

D'autre part, le correspondant du *Daily Telegraph* de Tokio, télégraphiant le 30 mai, dit tenir de bonne source que l'amiral Rodjestvensky fut transporté à bord d'un autre navire, mais il a été fait prisonnier aujourd'hui, au large d'Iwami ; il n'est grièvement blessé qu'en bras.

Nous devons enfin mentionner des nouvelles de Saint-Petersbourg, moins précises, il est vrai, et d'après lesquelles Rodjestvensky serait arrivé à Vladivostok.

Les correspondants du *Standard* et du *Daily Express* de Saint-Petersbourg télégraphient le 31, à minuit 50 :

Mme Rodjestvensky a reçu de son mari un télégramme daté de Vladivostok, annonçant qu'il est arrivé dans cette ville à bord du *Almaz*, grièvement blessé au cou, au dos et à l'abdomen.

Une dépêche russe arrivée ce matin rapporte encore que le bruit courait avec persistance que l'amiral Rodjestvensky est arrivé à Vladivostok, mardi à 6 heures du soir, à bord du vapeur *Bonifaz*. L'amiral serait grièvement blessé à la tête, au dos et à la poitrine.

On remarquera que dans la dépêche officielle de Liniévitch, il n'est nullement question de l'amiral russe.

### Les détails de la bataille navale

Les dépêches anglaises et japonaises nous donnent quelques détails sur le combat naval. Elles montrent que l'expérience des marins russes n'est pas étrangère au désastre de leur flotte.

Le combat eut lieu dans la baie de Tsou-Shima, le 27 mai. Les navires russes furent coulés ou capturés.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* fut grièvement blessé et fait prisonnier.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* fut grièvement blessé et fait prisonnier.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* fut grièvement blessé et fait prisonnier.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* fut grièvement blessé et fait prisonnier.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* fut grièvement blessé et fait prisonnier.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* fut grièvement blessé et fait prisonnier.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* fut grièvement blessé et fait prisonnier.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* fut grièvement blessé et fait prisonnier.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* fut grièvement blessé et fait prisonnier.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* fut grièvement blessé et fait prisonnier.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* fut grièvement blessé et fait prisonnier.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* fut grièvement blessé et fait prisonnier.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* fut grièvement blessé et fait prisonnier.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* fut grièvement blessé et fait prisonnier.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* fut grièvement blessé et fait prisonnier.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* fut grièvement blessé et fait prisonnier.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* fut grièvement blessé et fait prisonnier.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* fut grièvement blessé et fait prisonnier.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* fut grièvement blessé et fait prisonnier.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* fut grièvement blessé et fait prisonnier.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* fut grièvement blessé et fait prisonnier.

### La panique s'est emparée de la flotte russe

Les prisonniers russes disent qu'il n'y eut pour eux absolument aucune chance de succès. L'attaque de la flotte japonaise fut soudaine et si générale, et son plan d'attaque si difficile de ce qu'on attendait, que la panique s'empara de toute la flotte russe.

### Les pertes japonaises

On ignore toujours l'importance de pertes japonaises.

A ce sujet, on m'a dit de Changhaï au *Morning Post*, le 30 mai :

Un télégramme de Sie-Tao dit que les Japonais reconnurent avoir perdu 3 cuirassés, 1 croiseur et 9 torpilleurs.

Plusieurs journaux publient la dépêche suivante de Cheonghaï, 30 mai :

Le transport russe *Corée* et le remorqueur *Shoï* sont arrivés ce matin, venant du détroit de Tsou-Shima.

Les commandants de ces navires ont été témoins du commencement de la bataille. Ils ont vu 3 navires japonais coulés et 5 endommagés ; ils ajoutent que le plan des vaisseaux russes rompit les lignes japonaises et se dirigeant vers le Nord, poursuivait par l'arrière de Togo.

### Confirmation officielle du désastre

La précision des dépêches japonaises ne permettait pas de douter de la défaite de la flotte, mais on attendait néanmoins avec anxiété des nouvelles de Vladivostok. Elles sont parvenues hier à Saint-Petersbourg par une dépêche officielle de Liniévitch qui confirme malheureusement le désastre.

Voici cette dépêche :

Le croiseur de seconde classe *Almaz* est arrivé à Vladivostok.

Le commandant de ce navire annonce que, le 27, l'escadre de l'amiral Rodjestvensky livra combat à la flotte japonaise dans le détroit de Tsou-Shima.

Pendant la journée, dit-il, nous perdîmes les cuirassés *Kisar-Souvoroff*, *Borodino*, *Oulbié* et le croiseur *Oural*.

Le cuirassé *Alexandre-III* fut grièvement endommagé dès le début de la bataille. Après que l'*Almaz* se fut trouvé écarté de l'escadre, la bataille recommença dans l'obscurité. Le résultat de ce combat nocturne est inconnu.

Le croiseur *Almaz*, se trouvant isolé, gagna Vladivostok.

Des rapports supplémentaires du commandant de l'*Almaz*, qui transmet le commandant du port de Vladivostok, disent que le transport *Kamitchatka* a été grièvement endommagé.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* fut grièvement blessé et fait prisonnier.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* fut grièvement blessé et fait prisonnier.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* fut grièvement blessé et fait prisonnier.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* fut grièvement blessé et fait prisonnier.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* fut grièvement blessé et fait prisonnier.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* fut grièvement blessé et fait prisonnier.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* fut grièvement blessé et fait prisonnier.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* fut grièvement blessé et fait prisonnier.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* fut grièvement blessé et fait prisonnier.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* fut grièvement blessé et fait prisonnier.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* fut grièvement blessé et fait prisonnier.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* fut grièvement blessé et fait prisonnier.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* fut grièvement blessé et fait prisonnier.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* fut grièvement blessé et fait prisonnier.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* fut grièvement blessé et fait prisonnier.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* fut grièvement blessé et fait prisonnier.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* fut grièvement blessé et fait prisonnier.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* fut grièvement blessé et fait prisonnier.

Le commandant de l'*Amiral-Nakhmoff* fut grièvement blessé et fait prisonnier.

# L'Almaz et le lieutenant Mochalin et quatre marins tués et dix marins blessés, dont trois grièvement. On ne sait pas qui a été saisi ni qui a péri à bord des navires de guerre coulés.

## La liste des pertes russes

On télégraphie de Saint-Petersbourg au *Times*, le 30 mai :

Est informé que le navire-hôpital *Orël* est arrivé dans la baie d'Asold et qu'un message de Liniévitch donnait le rapport du commandant de l'*Orël* est déjà parvenu à Tsarskoïe-Selo.

D'après une liste non officielle, les pertes russes sont les suivantes :

Coulés : pour les cuirassés : *Kisar-Souvoroff*, *Borodino*, *Oulbié*, *Empereur-Alexandre-III*.

Pour les croiseurs : *Amiral-Nakhmoff*, *Jemichou*.

Capturés : les cuirassés *Orël*, *Empereur-Nicolas-I*.

Gardés-côtes : *Amiral-Ouchakoff*, *Amiral-Seniacine*, croiseur *Oural*, le navire-torpilleur *Kamitchatka*.

Le sort du *Sissoï-Veliki* est douteux. Il reste comme seul survivant de la flotte un cuirassé, le *Navarin* ; le garde-côte *Général-Amiral-Apraxine* ; les croiseurs *Gromoboi*, *Rossia*, *Oleg*, *Aurora* et *Izumrud*.

### Les 4 navires capturés

La légation de Japon communique la dépêche suivante de Tokio, 30 mai :

Quatre navires capturés ont été amenés à nos ports de guerre le 30 mai. Ce sont, d'une part, le cuirassé *Orel* et le croiseur *Amiral-Nakhmoff* ; d'autre part, le cuirassé *Nicolas-I* et le garde-côte *Amiral-Apraxine* et *Amiral-Seniacine*, à Sasebo.

### Le « Gromoboi » serait coulé

Le *Daily Express*, dans une seconde édition, publie la dépêche suivante, de Tokio, 30 mai :

Le *Gromoboi*, monté par 800 hommes, a touché une mine japonaise en sortant de Vladivostok et s'est perdu corps et biens.

### Transport russe arrivé à Changhaï

Le correspondant du *Daily Express* à Cheonghaï dit que le transport russe *Corée*, arrivé à Woodong, a de grosses avaries et notamment un large trou dans sa coque, ayant été atteint par plusieurs obus au commencement de la bataille.

### Les causes de la défaite

Les dépêches suivantes des journaux anglais, si elles sont exactes, aident à comprendre les causes du désastre.

Le *Daily Chronicle* reproduit un propos de l'amiral japonais Yamamoto que nous signalons à titre de curiosité et d'après lequel un des croiseurs de l'amiral Rodjestvensky était commandé par un chef d'escadron de buccard, qui se plaignait que son mécanicien n'avait jamais vu une machine de navire avant sa nomination.

On mande de Tokio au *Daily Telegraph*, le 29 mai :

La flotte de Rodjestvensky engagée dans le détroit de Tsou-Shima se composait de 25 navires de 3<sup>e</sup> classe. On ne croit pas

### SEUL DE SON MÉTIER

« Voilà dix ans que je n'ai pas dormi et pendant les dix ans qui vont suivre je n'en dormirai pas. » Voilà ce que dit un habitant de Trenton qui est un phobosomane. L'opinion de ce pauvre homme a été décidée de ne plus dormir. Il s'est proposé de se servir de son insomnie, comme d'un moyen de fortune. Moyennant 50 000 francs, il va se faire opérer par un certain Dr. Commis, qui se propose de lui enlever le cerveau.